

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Cenzurat de: Alexandru Herlea.

Előfizetési árak:  
Egész évre — — — 20 Lei. | Negyed évre — — — 5 Lei.  
Fél évre — — — 10 „ | Egyes szám ára — — — 50 bani  
Nyiltér soronként 3 Lei

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.  
Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.  
M megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adnak vissza. Hirdetések árszabály szerinti, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## A nagy emlékmű.

Csodás műveket hoztak létre az ókori népek. Egyiptom hatalmas piramisai dacolni látszanak az idő vasfogával. Rómában a Kolosszeum roppant tömege rendületlenül áll, Görögön remek művei ma is bámulatba ejtik a világot.

Hanem a hármás világrész találkozó pontján Krisztus látni akarván, telik-e tőle annyi, mint az embertől, emléket épített ő is.

És ez emlék egy bitófa volt.

A műremekek előtt bámulattal áll meg az utas, a Krisztus alkotta bitófa előtt térdre hull az emberiség. Azoknak minden köve dac, kevélység, érzékiségről beszél, a kereszt pedig alázat, lemondás, önmegtagadást hirdet. Azért új életfa az, mely a bukott világ közepére van ültetve, hogy felüldítse, újjá szülje azt. Mint ahogy a sötétben tűzzel adnak jelt, úgy a világ sötét éjszakájában a kereszt tűzoszlopát állította fel az Ur. Szikrái szét pattantak, tüzes csóvíai szétrepkedtek, a terjedő kereszténység égboltja alatt apostoli lelkeket gyújtottak meg. Ezek a szent tűz hevéből égve kiléptek a nagy világba s lelkeket kerestek. Az emberek szemeiben látták a halhatatlan szikrát, az elnyomorodott ajkakon látták égni a boldogság szomját, akár a Cézár tógaja, akár a rabszolga zubbonya takart egy dobogó szívet, ők e nyugtalan organumok lüktetésében az örök élet vágyának rithmusát vették ki. Megalakult az ország, mely „nem e világból való” s e világot mégis felemelte.

A Krisztus által épített emlék husz évszázad haladásának utmutatója, kulturájának mértföldjelzője lett. Kik ez utmutatótól eltértek, a világ viharja tovasodorta őket. A nagy népvándorlás hullámaiban, kiknek a kereszt lett horgonyuk, leeresztették a népáramlás közepett s nemzeti öntudatra ébredvén, hazát nyertek, melyben a Kereszt lett a műveltség tengelye. A hová a Keresztet ültették, ott templomok, házak, iskolák épültek s oltalma alatt a kereszténység lett a kultura hordozója.

A bölcséleti művek általános alapja az ókorban határozottan zavart. Olyan, mint a borus ég, melyen nagyszerű villámok cikáznak át, de a villámok csak erősebb fényt vetnek a lábak alatt látogó iszonyu örvényekre. Mit az egyik tanít, a másik elveti. Ellenben Krisztus óta a bölcsészek, hittudósok és természettudósok szakadatlan sorban követik egymást s oly tündöklő láncolatot képeznek, melyben minden egyes láncszem fényt kap elődjétől és fényt szór utódjára. Itt is vannak ragyogó villámok, de világos alapon és fogyatkozások sehol. Igaz, hogy a költészet terén nincs Homérünk, sem Virgilünk, de van Danténk, Tassónk, Miltonunk, kiknek műveiben a keresztény szellem föl emelte az erkölcsi világot és a költészetnek új szárnyakat adott. Kalapot emelünk Phidias vésojének remekei előtt, de nekünk is van Michel Angelónk. A piramisok, kolosszeumok, cirkuszok minden kódarabjához meg-

alázott rabszolgák jajsza, könnye, átka, vére tapadt. A keresztény művészet miszteriumoknak épít dómokat s befuttatja azokat a kultusz rózsakoszorújával. Egy-egy ország művész és munkás serege lelkesedésből dolgozik azokon, köveihez, márványlapjaihoz nem tapad a megalázottak vére, átka, jajsza, azokat a szeretet és hála csiszolja ki, égbetörő oszlopai az építők magasztos lelkületének megkövesült viszhangjai. Az amfiteatrumokban ember és vadállat volt kényszerítve egymással élet-halál harcot vívni, a keresztény kórházakban az önzetlen szeretet ütött tanyát, hogy vigaszt vigyen oda, hol keserűség lakozik, hogy barátja legyen a szenvedőnek, támasza az elhagyottnak. Az amfiteatrumok padjait, melyekről a vérszomjas tömeg még több vért kívánt, a keresztény kultura kicserélte a szerzetes iskolák s képzőintézetek padjaival, hol a nép fiai nem vért, de tudományt szomjaznak, melynek révén csaknem isteni alkotásokkal árasztják el a földtekét.

„A medvebőrös barbár harciak, kik üszköt vetnek fényes városokra s kik a cirkuszban himnuszt énekelnek, míg a bős tigris keblüket kitépi, (a kereszténytan hatása alatt) új eszmét hoznak: a testvériséget”. (Madách) Összetörték a rabszolgák bilincsei, miket a zsarnokság kovácsolt milliók számára. Abból a lenből, melyből valaha a rabszolga-ostort fonták, ma az irgalmas apácák fátyolát szövök s abból a lenből nem készül többé ostor az embertársnak, hanem őv a szerzeteseknek, kiket barátjainak hív a nép. Az olajat — melylyel a gladiátorok edzették karjaikat, hogy a kolosszeum porondján egymást vérbe fojtsák — a papok vették kezükbe, hogy a kereszténység szentségében a bölcsőtől a sirig tartó tisztos életpályára készítsék el hiveiket. Az elesett gladiátor kegyelemdőfést kapva kétségbeesetten halt meg s ma az élet tengeréről az örökkévalóság révpartjára bizalommal lépünk át, mert szent vallásunk bátorítva sugja fülünkbe: ha a hervadásig elkiséred a természetet, ne add fel az élet reményét az ősi romok közt sem, mert habár a ringó bölcső nincs is messze a rideg sirhalomtól, de az estharangszó sincs távol a hajnali csenditéstől.

Mi volt a nő régen? Férje rabszolgája. Hát a vézna, beteg gyermek? Kidobták a házból, mint valami törött cserepet. Sziklához csapták, vagy vízbe fojtották. Ma a nő hitves, anya, kit a házasság szentségének glóriája vesz körül, a gyermek a társadalom szemefénye.

Az ókorban voltak héroszok nekünk szentjeink vannak. A héroszokat csak távolról szemlélhetjük, mihelyt közel megyünk hozzájuk, meglátjuk a cseréplábakat, a bibor paláston a rongyokat, egy-egy kiváló tulajdonság mellett az erkölcsi zülléseket. A szentekhez minél közelebb megyünk, annál ragyogóbbak s nagy erényeik sugára átragyog időn, enyészeten, nagy és dicső példájuk dicső tettekre hív.

Már most honnan ered a keresztény civilizáció e szembeszökő fennsőbbsege a pogá-

nyoké felett? Honnét állt elő oly fölényesen, oly gazdagon, oly változatosan és oly termékenyen a méltóság, nemesség és emelkedettség bélyegével? Kaszlok, rabszolgák nélkül, nem ismerve ama nyomorokat, melyek az ókor népein vágódtak? Ki eszközölte ezt? Az, kinek Neve őt betűje kiverődik az őt világrész homlokán: Jézus! E tudatban mutat rá a Keresztre az egyház nagypénteki meghatározott szertartásai alatt, háromszor figyelmeztetve hiveit: Ime a kereszt fája, melyen a világ üdve függött!

P. Máthé Össéb.

— A lebélyezett értékpapírok konverziójáról. A „Közgazdaság” írja: Mint az „Argus” értesül az állam területén levő osztrák-magyar állampapírok lebélyezése rövid időn belül kezdetét fogja venni. A lebélyezési műveletet a pénzügyigazgatóságok végzik, melyek a bemutatott értékpapírokat azonnal bevonják, s nyugtával igazolják a beszolgáltatás megtörténtét. A régi állampapírok értékét új román állampapírokká fogják átkonvertálni, amelyet a nyugta bemutatása ellenében szolgáltatnak ki a papirtulajdonosoknak. Titulescu pénzügyminiszter behatóan foglalkozik a Budapesten levő erdélyi értékek sorsával is, amelyre vonatkozó tárgyalások állítólag a legjobb mederben haladnak.

## Román kereskedelmi attasé Budapesten.

Budapest. A román kormány kereskedelmi megbízottja Ciobanu kereskedelmi attasé e hó 15-én Budapestre érkezett. Az attasé első sorban a budapesti román követet, Starzea ezredest látogatta meg. A megbízott az illetékes magyar tényezőkkal fontos tárgyalásokba bocsájtkozik és ha ezek a tárgyalások eredményesen végződnek, úgy Magyarország és Románia között megindul a nagyobbarányu áru-csereforgalom. Az attasé hatáskörébe tartozik a Magyarország és Románia között felmerülő ki és behozatali kérdések elintézése. A követ felvilágosítást ad az érdeklődőknek minden gazdasági, kereskedelmi és ipari kérdésben.

## A Kún-kollegium diák-koncertje Piskin.

Piski annalesaiban újra egy pirosbetűs nap. Ünnepe. Áldozat Euterne istennő, a zene muzsájának oltárán. Antheszterion (a virágok ünnepe) havában újra eljött közénk a Kún-kollegium aranyifjusága, hogy ünneppé avassa Piski közönségének március 12-ének estjét. A Kún-kollegium ifjusági zenekara, mely Alföldy Béla zenetanár, karnagy vezetésével tavaly mutatkozott be Piski hálás, műértő közönségének a legszebb sikerrel, az idén örömmel várt vendég volt, mert múlt esztendei szereplésük a legszebb emlékeket rögzítette meg azoknak lelkében, akik a zenekar debütálásánál annak idején jelen lehettek.

Most is tudásuk és műsoruk legjavát hozták el és mindkettőből klasszikusat adtak.

Nem is tudjuk, mit csodáljunk inkább: a diák-ijuság zenekarának fegyelmezetttségét, azt a csaknem intuitív felkészültséget, mellyel a klasszikus muzsika szépségeit legkisebb nűánszaiban interpretálni tudták, avagy Alföldy Béla zenetanár virtuóztatását-e, mellyel az ifju muzsikusokat oly művészi tökélyvel betanítani s a zenekar széles skálájú dimenziói fölött szinte szuggesztív erővel lebegve mindvégig zökkenés nélkül uralkodni tudott a forték, pianók, crescendók és decrescendók szelid bugásán, méla zokogásán, rapszódikus örvénylésein.

Mozart: Nyitány a „Belmonte és Constanza“ c. dalműből,

Erkel: Bevezetés és bordal a „Bánk-bán“ c. dalműből,

Mendelssohn: Nászinduló a „Szentivánéji álom“ c. operából szerepeltek az ifjúsági zenekar műsorában, amit a közönség szünni nem akaró tapsaira egy bájos menüettel toldottak meg.

A bordalban, melyet Alföldy zenetanár átíratában adtak elő, a bariton-szólót Petrisyn Kálmán piskii vasuti műhelyi hivatalnok énekelte a tőle már megszokott precizitással, míg a refrént az ifjúsági dalárda négyzólamu kórusa kíséerte.

A műsor többi számait helybeli műkedvelők szolgáltatták. Így Zilahi Lajos „Rózsika“ c. komoly szinpadí jelenetében Szűcs Rózsá, Csathó József és Héjja Bálint ügyeskedtek. Pánczél Mariska lélekbehizelgő, kedves hangján Schubert „Szerenád“-ját énekelte s egy másik műdalt Kotsis Ilus zongorakiséréte mellett, Vincze János Téglás Gábor „Szerenád“-ját szavalta melodramaszerűen Csűrös István cigányzene kísérete hegedűszólójával, azután Herczeg Ferenc „Péter és Pál“ c. szinpadí jelenetét adták elő Csűrös István, Márer Árpád, Héjja Bálint és Szűcs Rózsika, majd Mohilla Stefi zongorakisérétevel Csűrös István adott elő három frappáns kuplét.

A piskitelepi ref. egyház, melynek meghívására jöttek át a diákok vendégszerepelni, ugyszintén a termet zsufoolásig megtöltő közönség egy minden ízében sikerült est emlékeit könyvelheti el s mindenki lelkében őszinte óhaj a bucsuszó: a mielőbbi viszontlátásra! (EKHÓ.)

## KÖZGAZDASÁG.

### Új részvénytársaság gyógy- és ásványvizeink értékesítésére.

A „Szászváros és Vidéke“ éveken át többször írt arról, hogy megyénkben évenként milliók kallódnak el csupán azért, mert kiaknázatlan természeti kincseink parlagul hevernek. Azonban — úgy látszik — e téren is kezd a régi nemtörődömség alábbhagyni, mert Déván „Boholteana“ név alatt 500.000 leu alaptőkével egy új részvénytársaság van alakulóban, amelynek célja a megyénkbe lévő ásvány- és gyógyforrások vizét rendszeresen forgalomba hozni, valamint gyógy- és ásványforrások megvétele, eladása, kibérlése, üzembe hozatala, gyógyfürdők vétele-eladása, üzembe helyezése. Egy részvény névértéke 200 leu.

A részvényjegyzés zárídeje 1921. márc. 31. Az alapítási tervezetet, valamint a részvény-

jegyzésre való felhívást a következő alapítók írták alá: „Decebal“ és „Banca Economica“, Ardelean Dionisie, Blum Zsigmond, dr. Boeriu Emil, Botean Josif, dr. Campean Simion, Duma Niculae, Kálmán Lajos, Mahler Ignác, Manculescu Alexa, Mihú Joan, Moldovan Alexandru, Oprea Mircea, Pacurariu Niculae, Pacurariu Victor, Popa Petru, Radu Juon, dr. Robu Nicolae, Sporea Constantin.

### KÖZÖNSÉG KÖRÉBŐL.\*)

Tekintetes Szerkesztő Ur!

A „Szászváros és Vidéke“ már sokszor emelt kifogást a városi toronyóra szeszélyes időjelzése ellen, amely sokaknak szerzett már nemcsak kellemetlen bosszúságot, hanem még anyagi kárt is. A toronyóra ugyanis sohasem alkalmazkodik a vasuti órához s így városunkban kétféle időjelzés van. Ha már Szászvárosban ebben is speciális állapot van, legalább az volna meg, hogy a vasuti és városi óra között állandóan egyforma legyen a különbség, mert az mégis tűrhetetlen, hogy egyszer 25 perc, máskor 20, avagy 10 perc, néhanapján pedig 1—2 perc a diferencia. A városi lakosság nagy része a toronyóra szerint igazodik, sőt maga a rendőrség is e szerint ellenőrzi a zárórakat, ami sok félreértésre és kellemetlenségre ad okot. Az utasok lekésik a vonatot, az iskolás gyermekek az iskolát, a pereskedő felek a tárgyalási időt, nem is említve, hogy a szerelmeseik idylikus találkáit is elkészeríti ez a kétféle-ötféle időjárás.

Tudunkkal a városi időjelzés felett a városi tanács örködik, mert a toronyóra kezeléseért meghatározott évi fizetést ad. Ugy látszik azonban, hogy a régi toronyóra szerkezete már a leggondosabb ellenőrzés és igazítás dacára sem működik pontosan s ezért ajánlatos volna vagy egy új, pontosan járó toronyórát beszerezni, vagy pedig a toronyóra jelzést beszüntetni s helyette a rendőrségi épület emeleti falára (esetleg más alkalmas helyen is) egy pontosan járó és éjjel is megvilágított órát helyezni el, amely után igazodnának el az összes városi zsebórák s amely a pontos vasuti időt mutatná.

Sok kellemetlenségnek, bosszúságnak és anyagi megkárosodásnak venné elejét ez az intézkedés, amely a toronyóra óráját is megkimélné a toronyba való naponkénti hiába-ülő felmászkalástól.

Az illetékes hatóság figyelmébe ajánlom e kérdés megoldását.

Szászváros, 1921. március 14.

Tisztelettel: *Egy adófizető polgár.*

\*) Közérdekű felszólamlásokat e rovat alatt díjtalanul közlünk. A felelősség a beküldőt terheli. Szerk.

### Ünnep.

Ma szebb a Nap.

A tiszta égbolt ünnepi ékszer gyanánt

Üli a hegyek homlokát.

Felüdült lelkek zsolozsmája száll,

Mint szent harangszó vidám völgyek hozs[ozsán].

Templomos ruhákon tündöklő öröm

Ma minden ember boldogan dalol.

Ma szebb a Nap...

... De én csak téged nézlek szakadatlan!

*Maksay Albert.*

## NAPI HIREK.

— **A román trónörökös házassága.** Károly román trónörökös és Heléna görög hercegnő esküvője március 10-én történt meg Athénban. A polgári esketésnél Antonescu igazságügyminiszter is jelen volt. Az egyházi esketést a székesegyházban a patriarcha vezegzte számos görög püspök segédletével.

— **Kinevezés.** Dr. Moldován Sylvius volt szászvárosi ügyvéd, Arad volt prefektusát az aradi törvényszék elnökévé nevezték ki. A kinevezést úgy a lakosság, mint a jogászörök nagy örömmel fogadták, mert dr. Moldován mint prefektus is teljesen elnyerte a közbizalmat és szeretetet.

— **Helyettesítés.** Secerca János helybeli elsőosztályu rendőrbiztos a kolozsvári rendőrigazgatóság ideiglenesen hasonlómínőségben Vajdahunyadra helyezte át. Az ő resortjába tartozó ügyeket Roska Emil rendőrbiztos végzi.

— **Közgyűlés.** A helybeli szász „Gewerbeverein“ f. hó 6-án tartotta évi rendes közgyűlését, amelyen az évi költségvetés és más kebli ügyek letárgyalása után a tisztújítás is megejtetett. A közgyűlés újra a régi tisztikart választotta meg és pedig: elnök: Bauman Gusztáv, helyettes elnök: Schmidt Arthur, titkár: Schuller Adolf, pénztáros: Fáber Miklós, gazda: Jüttner Gusztáv, könyvtáros: Schuster Gyula lett. A választmányba a következők választottak meg: Amlacher Emil, Antoni Rudolf, Brotschi Frigyes, Brechner Mihály, dr. Martini Gusztáv, Grael János, Grawenhorst Gyula, Röcker Ede, Rehner Adolf, Orendi Gyula, Orendi János, Dörner József, Dörner Richard, Kartmann Mihály, és Widman Frigyes. Az egyesület kebelében megalakított a kereskedelmi csoport, amelynek elnökévé Widman Frigyes választott meg.

— **Halálozás.** Lehrmann Gyula nyug. vármegyei irodatiszt életének 63-ik, boldog házasságának 32-ik évében rövid szenvedés után f. hó 6-án Déván elhunyt. Temetése 8-án volt nagy részvét mellett.

— **Zenés mise husvétkor.** A róm. kath. templomban husvét napján 10 órakor a kath. Leányegylet dalárdája az ifj.-zenekar közreműködésével P. Máthé Özséb vezetése mellett eladja P. Pier Battista Kirie, Gloria és Sanctus klasszikus és lélekemelő darabjait. A vegyeskar Zsasskowszky magyar „Husvétí ének“-ét adja elő; az ifj. zenekar pedig Haydn Chor de la Creation vonós négyesét, valamint Beethoven Elevation on Communion c. klasszikus darabját játsza el Duma Pepi Cselló kíséretével. Karzatra felmenni az ének és zenekar tagjain kívül szigoruan tilos!

— **Tíz új kórház.** Bukarestből jelentik: A kormány elhatározta, hogy közelebből tíz új kórházat létesít. Az új kórházakat Temesváron, Deésen, Aradon, Lugoson, Balázsfalván, Máramarosszigeten, Nagykárolyban, Sepsiszentgyörgyön, Szatmárnémetiben és Medgyesen állítják fel. Bizony nem ártott volna, ha Szászvárost is figyelembe vette volna a kormány. A dévai közkorház tuizsufoltságán lett volna segítve ezáltal.

**Megnyilt a Lobstein-féle liszt-, fűszer- és csemege-üzlet, Szászváros, Főtér, (Báts-féle ház)**

— **Házasság.** Popa József helybeli mechanikus f. hó 10-én tartotta esküvőjét Szelistyén Curtean Annával.

— **Rózsa-estély.** F. év márc. 13-án vasárnap este tartotta a Central termében az árvákat felsegélyező bizottság nagysikerű rózsza-estélyét. A zsufolásig megtelt terem szemkápráztató dekorációival a belépőre a legkellemesebb hatást gyakorolta. Mindenki egy virágos kertben érezte magát, ahol jelen volt városunk egész intelligenciája nemzetiségi különbség nélkül. A jól összeállított műsorból különösen tetszetek Lienert kapitányné énekszama a Branga kisasszony kísérete mellett és dr. Orbonásné zongora játéka, melyet Heller kapitány kísért hegedűn. Megható jelenet volt mintegy 25 árvának megjelenése, a színpadon, kik köszönetet mondtak a megjeleneknek a támogatásáért és segélyért. A helybeli tisztikar pedig két helyi aktuálitáshoz színpadi tréfát adott elő kitűnő sikerrel. De nemcsak erkölcsileg hanem anyagilag is a szezon legjobb és legsikerültebb mulatsága volt ez a nemes célért tartott estély; mert a bevétel meghaladta a 14.000 leu-t.

— **Tartózkodási díj Bajorországban.** A „Globus“ írja: A minisztertanács foglalkozott az idegenek megadóztatásával. Helyesebben szólva tartózkodási díjak kiróásával. F. hó 1-től kezdve az idegen államok tartózkodási díjjai a következőkben állapították meg: A Münchenben való tartózkodásért osztrák és magyar alattvalók számára 5 márka egy heti tartózkodásért; 10 márka egy héten túli tartózkodásért. A cseh alattvalók a tartózkodás mértékéhez képest 20, 30 és 40 márkát fizetnek. A többi államok alattvalói s így a román állampolgárok is 100 márkát fizetnek 1 heti tartózkodásért; 150 márkát egy héten túli tartózkodásért s 200 márkát egy hónapon túli tartózkodásért.

— **Kudzsiri társasélet.** A békés egymást megértő együttélésnek a napokban Kudzsir is szép tanujelét adta. F. hó 12-én a Népkaszinóban tánccal egybekötött összejövétel volt, amelyen a kudzsiri társadalom mindenik rétege — magyarok, románok — nagy számmal vettek részt. F. hó 13-án a vasgári kaszinóban volt egy szintén tánccal egybekötött társas összejövétel, amelyen a kaszinó tagok családjakkal szép számmal jelentek meg. Románok, magyarok jól sikerült közös mulatsága volt ez, amelynek vigságát semmiféle disharmonia sem zavarta meg, ha csak az nem, hogy a kudzsiri társadalom egyik közkedvelt tagját, aki a szalmaövegység rozsásnak nem mondható bilincsei között buslakodva kifejezést adott abbéli örömeinek, hogy pár nap mulva leveti a bilincseket, beleunszolták egy kis, a szalmaövegységtől való „elbucsuzkodás“-ba, ami aztán a derűs kedélyhangulatok emelkedését és a barátok számos pohárköszöntőjét idézte elő.

— **Öngyilkosság.** Colcea Karolina brádi urileány f. hó 7-én öngyilkos lett. Tettének oka szerelmi bánat. Az alig 16 éves uri leány tragikus halála városszerte nagy részvétet kellett.

— **A nemzetközi gyorssal is utazhatnak a repatriáltak.** A belügyi államtitkárság rendeletet küldött a repatriáló hivatalok-

hoz, melynek értelmében a repatriáltak ezen-  
tul nemcsak a repatriáló vonatokkal, hanem a rendes személy és express vonatokkal is elhagyhatják Románia területét. Ez az intézkedés már kiterjed a legközelebbi repatriáló vonatok utasaira is.

— **Ujtás az időszaki lapok ügyében.** A „Brassói Lapok“ írja: Kolozsvárról jelentik: Illetékes helyről nyert értesítés szerint az időszaki lapok megjelenésére vonatkozó engedélyeket ezen-  
tul nem a polpármesterek, hanem a prefektek fogják kiadni.

— **Tartalékos tiszték figyelmébe.** A román hadseregbe felvett tartalékos tiszték a hadkiegészítő parancsnokság rendelete szerint rövid időn belül bejelenteni kötelesek azon dekrétumnak vagy hivatalos lapnak számát, amely felvételüket igazolja s azt is, hogy melyik csapattesthez lettek beosztva. Azok, akik eddig felvéve nincsenek, de kéréseiket beadták, jelentsék, melyik katonai hatóság útján terjesztették be azt.

— **Németországban nem lehet nő eskübiró.** Németországban most virágzik teljében a mozgalom, mely a nőknek minden hivatalos fórumon helyet akar biztosítani. Legutóbb a birodalmi gyűlés kimondotta, hogy a kereskedelmi és ipari szakbiróságoknak nők is lehetnek tagjai. Ezek után feltűnő, hogy — berlini távirat szerint — a birodalmi gyűlés tegnap elfogadott egy olyan indítványt, mely a nőket az esküdt biráskodásból kizárja.

— **Táviratdíjak.** Ausztriába és Németországba csak Magyarországon át lehet táviratozni. Egy szó díja 1 leu 75 bani. Lengyelországba csak Csehszlovákián át, Görögországba Bulgárián át. Mindkét államba egy szó díja 1 leu 75 bani. Európai Törökországba egy szó 4 leu 10 bani, ázsia Törökországba pedig 5 leu 18 bani.

— **Olaf Főöns.** A husvéti ünnepek mozi-előadásainak műsorán elsőnap vasárnap egy nagyszabású dráma kerül bemutatásra „Visz-sza a fegyházba“ címen, melyben a főszerepet Olaf Főöns, a nálunk annyira kedvelt dán színész játssza. Husvét másodnapjára is olyan műsor van kifizetve, ami valóban irodalmi jelentőségű eseménynek felel meg, mert Mikszáth Kálmán „Elrabolt szerencse“ című regénye lesz a filmen bemutatva. A főszerepet itt Carmen Cartelieri játssza a legjobb budapesti színészek társaságában s a rendezést Hintner Cornéliusz végezte, kinek művészi kvalitásai garantálják a sikert. Így hát a legjobb kilátások vannak arra, hogy a husvéti ünnepeket kellemesen tölthessük el.

— **Uj ércpénz.** Bukarestből jelentik: A minisztertanács kimondta, hogy 20 millió lei értékű ércpénzt veret. Az új pénz közepén átlukasztott cinkérmekből fog állni és 25 és 50 bani értékű lesz.

— **Gőzfürdő.** A helybeli fürdőintézetben ezen-  
tul minden szombaton délután férfiak számára gőzfürdő van. Csütörtökön, pénteken és szombaton délután pedig mindenki számára kád-fürdő áll rendelkezésre.

— **Ötven és száz koronás magyar postabélyegek.** Az ötven és száz koronás bélyegek nemsokára megjelennek a forgalomban. A bélyeg belső része kör alakú, s ebbe van elhelyezve Szűz Mária képe, karján a kis Jézussal. Ugyancsak kibocsátanak szolgálati bélyegeket is, amiket a tervbevett portómentesség eltörlése után a hivatalok fognak használni.

— **Aki eladni vagy venni akar bármit,** az hirdessen a „Szászváros és Vidéké“-ben. Lapunk a megye minden városába, községébe jár s így a hirdetés eredménnyel jár. Hirdetési díjak árszabás szerint.

#### SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Névtelen levelekre nem válaszolunk, kéziratokat vissza nem adunk.

*Kerekes Bruszilov* álnév alatt beküldött „A drágaság halála“ c. époszt (?!) nem értjük, de azért részint elrettentő például, részint pedig azért, hogy akadhasson valaki, aki értelmét nekünk megtudja magyarázni, leközöljük:

Feltétekintek a kék égre,  
A tavasz is megjött végre;  
S vele együtt még valami,  
Nem fogjátok kitalálni.  
Itt van már a nagy olcsóság,  
Jajj, mekkora a boldogság;  
Már mindenki suttog, beszél,  
Hej ezután pompásan él.

— — — — — mert:

A „Radio“ hozta hírel,  
Hogy „Lord Rotschild“, „Schlepperen“ ül.  
Vizen, földön s levegőn át,  
Hoz sok olcsó, jó portékát.  
Egész vonat sárga sáfrányt,  
Sok hajónyi prima kátrányt,  
Zeppelin lampá ernyőt,  
S hogyha még kell — egész erdőt!  
Selyem kabát lesz majd ötszáz,  
Harisnya is egy egész ház,  
Mintát is láthatsz belőle,  
Másfél pár van a zsebébe.  
Reszketetek kereskedők  
Igyekvétek ugyanis meddők  
Mert letör a Lordok-Lordja  
Ki az orrát fennen hordja.

*Kerekes Bruszilov.*



131 3-3

Kisüstön kétszer főzött valódi  
**szilvórium**  
kapható literenként 26 lei-ért

**Ábrahám József**

kereskedőnél  
Szászváros, Országút

**Kelmék**

női és férfi

nagy választékban

**Adleff Károlynál**

Ország-ut 26. sz.

139

2-5

**ERZSÉBET MOZI.**

**Csak vasárnap 2 előadás!**

Délután 6 óra 30 p. és este 8 óra 30 p.-kor!

Földes Imre  
színműve

**HIVATALNOK URAK.** Dráma  
5 felv.-ban

**Főszereplők: Törzs Jenő és Mattyasovszky Ilona.**

**Házasság.** Ismeretség hiányában ez uton keres feleséget 28 éves evang. iparos. Ajánlatokat hozomány megjelölésével „Komoly szándék” jelige alatt teljes címmel a kiadóhivatal továbbít. 142 1-2

**Eladó ház.** Kudzsiron, Főtér 101. sz. alatti ház (5 szoba, konyha, kamara, nyári konyha) nagy kerttel, udvarral eladó. Cim: Lechner Antal Kudzsir. 140 1-2

## Kerti vetemények és virágmagvak

nagy választékban kaphatók

**DICU VALERIU**  
kereskedőnél, Szászváros, Főtér.

144 1-2

## Sózott-hal

kapható klgr.-ként 15 Leu-ért.

Viszonteladóknek  
árkedvezmény.

**BIRÓ IZIDOR**

SZÁSZVÁROS, Főtér, Schul-féle házban.

143 1-3

## Érkezett!

főző-, kenyér- és nullás-  
liszt, husvétii tojás-festékek,  
templomi gyertyák, fűszere-  
k, vegyes áruk és szeszes  
italok. Mindenből állandó  
nagy raktár! — Legolcsóbb  
beszerzési forrás:

**Májer Testvérek**

kereskedők, Szászváros, Ország-ut.

148 1-2

## Fajszólló oltványok!

A Gaspari Frigyes med-  
gyesi híres szólló-oltvány-  
telepéről való különböző  
fajú oltványok nagyban  
és kicsinyben kaphatók

**Kartmann Dánielnél**

Szászváros, Várszeg-u. 13.

145 1-2

**2 drb. jókarban** lévő mosdó-áll-  
vány zománc-festékekkel, 2 drb. szőlő-  
permetező, 1 drb. erős szívó- és  
nyomó-szivattyu, 1 kerékpár, varró-  
gépek stb. olcsó áron eladók. Nagy  
József, Régi-templom-u. 11. 135 2-3

**Egy alig használt** szép nagy sző-  
nyeg, két kongré kézimunka-függöny,  
különböző évelő virágtövek eladók  
Viz-utca 37. sz. alatt. 133 3-3

## „KORONA” SZÁLLODA Szászváros.

Szobák, ebédek, vacsorák,  
**ó- és új fajborok.**

Minden este Du ma  
Pepi gordonka-szólista ve-  
zetése mellett **cigányzene!**  
Minden vonathoz omnibusz

106 11-

**SPEIL EDE, a Korona vendéglőse.**

## Ábrahám József

kereskedő, Szászváros, Ország-ut.

### Értesítés!

Tisztelettel értesítem a n. é.  
közönséget, hogy a

### dévai Hollós-féle ecetgyár-

ral való megegyezés folytán  
Szászvárosra, Algyógyra, va-  
lamint ezek környékeire a gyár  
**főképviseletét** elnyertem.  
Ennek folytán a dévai Hollós-  
féle hírneves ecetgyár ecetje  
ugy nagyban mint kicsinyben  
raktáromban kapható.

Viszont eladóknak gyári áron!!

Tisztelettel: **Ábrahám József**  
kereskedő, Szászváros, Ország-ut,  
(a román iskolával szemben.)

137 2-3

## Dr. Balogh János

kézimunkára berendezett cipő- és  
bakancs-vállalata

Szászváros, Str. Mihaiu Viteazul No. 9.  
(Ország-ut 9.)

Tisztelettel értesítem a n. é. köz-  
önséget, hogy 30 munkást fog-  
lalkoztató vállalatom mindennemű

### férfi- női- és gyermek-cipőket

a legegységesebb kivitelben, vadász-  
és munkás-bakancsokat, csizmák-  
at a legizlésebben gyári áron  
készít.

Állandó nagy készlet mindenféle  
bőrből u. m.: fekete és színes  
chewreaux és box, továbbá lakk,  
antilop mindenféle színben.

Új cipők 24 óra, bármiféle ja-  
vitások pedig 6 óra alatt készül-  
nek el.

Tanulók bármiféle munka díjáb-  
ból 10% árkedvezményben része-  
sülnek. Tisztelettel:

**Dr. Balogh János**

cipő- és bakancs-készítő vállalata  
140 Szászváros. 2-

Gyors és pontos kiszolgálás!

A „Szászvárosi Könyvnyomda Részvénytársaság”  
könyv- és papirkereskedésébe egy tanuló,  
ki magyarul, németül és románul be-  
szél, azonnal felvétetik.

## VALERIU DICU

fűszer és gyarmatáru kereskedő  
Szászváros, Főtér.

### Értesítés!

107 8-8

Tisztelettel tudatom a n. é. köz-  
önséggel, hogy Szászvárosban a  
Főtéren (dr. Popu-féle házban)

## fűszer-, gyarmatáru- és csemege-kereskedést

nyitottam. — A mai nehéz beszer-  
zési viszonyok dacára is sikerült  
raktáramat minden e szakmába  
vágó árucikkkel ellátni. — A n.  
é. vevőközönség szíves pártfogását  
kérve, maradtam teljes tisztelettel

**VALERIU DICU,**

fűszer-, gyarmatáru- és csemege-  
kereskedő Szászváros, Főtér,  
(Baumann-féle péküzlet mellett.)

Olcsó árak! Pontos és gyors kiszolgálás!

## Szászvárosi Könyvnyomda

Részvény-Társaság

elvállalja bármi-  
nemű nyomtatvá-  
nyok, részvények,  
művek, folyóira-  
tok, stb. legmo-  
dernebb stilszerű  
előállítását, ennek

## könyv és papirkereskedése

bővelkedik a leg-  
nagyobb választé-  
kban irodai, is-  
kolai kellékekben,  
folyóiratok, vala-  
mint az irodalom  
legjobb műveiben  
stb. a legjutányo-  
sabb árak mellett

## Szesz és szeszes-ital kimérők figyelmébe!

Van szerencsénk a n. é. vá-  
sárló közönséget értesíteni,  
hogy Szászvárosban, Főtér  
3. szám alatt lévő nagy

## raktárunkban

szavatoit 96 fokos szesz,  
borseprő, törköly, szil-  
vórium, továbbá a legza-  
matosabb erdélyi és hegy-  
aljai ó- és új asztali bor,  
valamint különféle csemege  
borok lit.-ként 8 leitől fel-  
felé kaphatók. Tisztelettel:

**Banca Ardeleana & Comp.**

bor és szesz nagy raktára  
Szászváros, Főtér 3. szám  
(a Bisztricsányi-féle házban.)

112 8-